# 綜合新聞

## 洪門民治黨雲支部 紀念先烈五祖盛況

（雲訊）此間中國洪門民治黨駐雲埠支部，于昨九月九日（即夏曆吉月廿五日）爲洪門先烈五祖在龍虎山佈義，舉行反清復國運動之紀將日，該黨於正午十二時，在黨部禮堂舉行紀念，洪門人士，參加者非常踴躍，儀式簡單而隆重，熱鬧情形，得未曾有。

又於九月十一晚舉行公讌，假座陸羽飲館，筵開多席，時屆六點，各手足與來賓，携眷光臨，魚貫而至，首由主委簡建平宣布讌會意旨，隨請伍澤濂，周玉生，李華英，林兆光，林伯勝，吳一平，陳文彬等發揮，各人演畢，衆皆鼓掌，殿由副主委簡國安答謝，隨即出菜，餚菜美味可口，飲至林盤狼藉，各盡醉顏而歸。

## 鐵城崇義樂善好施

（雲訊）此間鐵城崇義總會，于昨接到本埠女子青年會公函，謂爲重修該會全座樓宇，求捐善款問題，崇義執事有見及此，此乃公益事宜，趁昨十一日秋季會議，順便討論，一致通過樂助式百大元云。

## 華人魚廠工頭跌傷

（雲訊）日昨一名華人魚廠工頭在江布北之碼頭上失足跌下二十尺而受傷，此位工頭，是居住於柴暗街二一一四號之陳星先生（譯音），被送入中央醫院，傷勢良好。

醫察謂：當陳氏將魚由船取上岸之時，滑足而跌在於碼頭及船間之杉上，而受到重傷云。

## 中華職工聯合會 舉行紀念慶典誌

紀念會秩序開始，黃文甫司儀，㈠齊集全體肅立向中加國旗行三鞠躬禮，㈡會員與來賓行一相見禮，㈢主席黃本生致開會詞，㈣請林岳鎏讀祝詞，蔡英源讀勞工部長匿古臣由柯京致來賀電，㈤來賓演講，請中華總會館常委林西屏指導，言簡意賅，各報熱烈掌聲，乙：請白洛博士演講，白氏係前任移民兼籍民部駐雲埠聯絡官，詞畧（賀該會紀念週年，前途遠大，）由簡建平傳譯粵語，滿座動容，大爲鼓掌，丙：前市參事立氏亦致詞，衷心誠意祝賀，并嘉勉各人共同努力，爲人民謀幸福云，均報以熱烈掌聲，旋因時間關係，餘未及請，只得介紹各僑團代表名流來賓起立，俾會員瞻觀丰采，㈥請余勳平常委答謝，㈦禮成，㈧讌會開始，式飲式食，樂也融融，酒過三巡，常務毋事黃本生請大家起立舉酒祝賀，以謝各來賓熱誠蒞臨臨助興雅意，復坐飲至八時始各握別離席，洵盛讌也。

又該會有會員李光南，黃有利，因病對醫院未能參加，故該會特派黃本生，李廣來，黃寄生，馬棟等携備香烟鮮花前赴醫院慰問，同時又派余勳平，林鎏等前往探問僑領陳孔墉。【續完】

## 安省自由黨不滿意 醫藥法案延遲實行

（彼得波勒訊）自由黨的安省及中央黨員及甚至議員會對於自由黨財長沙皮氏之公布，全國性醫藥保險法案，延遲實行之事，表示十分不滿意，而準備作戰到底，必須循計劃及時間進行。

其中一名自由黨員指出：自由黨于一九一九年便已經提出醫藥保險，然而延至現在，以爲可以兌現，但是卻仍然未按時實行，實在是要不得的，故此必須要按時實行，中央部長們參加此次會議後，並未加予發表他們的意見。

## 劉繼容翁新翁 設喜筵讌親友

繼請中國國民黨駐加拿大總支部常務委員林西屏致詞，并祝一對新人百年諧老，幸福無疆，掌聲熱烈，並由蕭君宣布劉新翁伉儷，喜慶不忘公益與僑教，捐助龍岡親義公所廿伍元，華僑公立學校廿伍元，龍岡季刊，文彊學校，大公義學，新民國報社等每式十元，分別交與關宗武，何國權，關勳和，黃世穗，趙偉常，許秉信等收領，并致詞答謝，復由劉重平先生代表主家用中英語答謝，旋即出菜，嘉肴美酒，談笑甚歡，酒數巡，新翁偕同新郎與陳金漢，謝繼榮輪席敬酒，新姑偕同新娘奉茶奉糖，賓主至爲歡洽，至八時許乃欣握別，堪稱盛會。

查新郎振華君年少英俊，品行純良，新娘超燕小姐，品德賢淑，秀外慧中，曾受良好家庭教育，正是良緣夙締，佳耦天成云。

## 乘屋比遊船釣魚 是夏天最佳娛樂

（域多利訊）本埠海灘路一三二七號屋比海上娛樂遊船東主保比鳥黎先生，創造華貴遊船，歷史悠久，生意鼎盛，專供遊客出海釣魚遊樂，記者昨週末承蒙東主邀請携同家眷乘該遊船娛樂遺興，是日適逢天氣晴朗，搭客凡十餘人，下午一時出海，在十英里海面釣魚，卑詩省漁產，今夏特別豐富，是日各人釣之魚共達四百餘磅，最大條者有卅九磅，小者亦有五磅，其中包括長身之石南魚，紅鷄，石班等，記者本人亦算有彩數，釣了一條重量十七磅之紅鷄，長兒子亦釣了一條廿二磅重之石南魚，開早一天，該遊船共釣了一千磅各種大魚，其中有一高齡阿婆釣了一條七十二磅重之太平目魚，眞是遊樂之海上達人云。


滿城黃鶴樓宜聘頭廚

好消息，如君有意遷往加東謀生者，本號西飡部需華人頭廚壹名，工資爲加東最厚待，如俱下列條件者請投函洽商。

簡明工作資歷表

西飡經驗：中上西飡館頭廚兩年或以上之經驗。

工作效能：領導工作情緒及對所屬工作之組織能力。應俱明確態度

西飡識辨：各種宴會菜式價格，日常飡目菜譜，西點種類。

西飡館店號，地址及主理人姓名：曾於某西飡館或多間西飡館工作時間之久暫宜清楚開註，并主理人之姓名及西飡館號稱

CHEZ WONG INC, 3205 GRANBY AVE, MONTREAL 5, P. Q.

宜僱汽車打蠟工人

須有經驗。工資從優。待遇好。有意者到 194 W. 3rd Ave., Vanc. B. C. 洽商。

宜炒鑊一名

如意者請于下午四時電話 433-8271

李華英謝啓

敬啓者：弟于前週忽然齒部有疾，影响于身体，急入中央醫院調理，幸醫生施手術後，漸見好轉，但在院留醫期間，荷蒙洪門黨社，大漢公報及職工聯朋友好，伯叔嬸姆等。諸多關懷，或派代表或親臨到院慰問，並惠賜鮮花菓品等等，隆情厚意，增加本人一種愉快，現已畧告健康出院，惟遵醫囑，仍須居家靜養些時，未遑逐一踵門致謝，謹綴寸言于報章，藉表謝忱。伏維鑒諒 并祝

各位精神充暢

雲埠達權社會議通告

洪啓者：本社定於九月十七日（星期六）下午八時半。在本社禮堂召開會議。並有各項要案返待磋商。統請本社全體職員暨男女社員等屆時撥冗出席。共決進行。是所至盼。此佈。

雲埠達權社啓

中華民國五十五年九月十三日

廖公治喪處啓事

先盟長廖公造喜，不幸仙逝，殊堪悲悼，茲爲其殯葬事宜，特定期於九月十四日（星期三）晚八点半鐘，在黨社禮堂，召開全體會議，討論一切，屆時統請黨社職員叔父昆仲姊妹，撥冗到會，共決進行，是所至盼，此佈。

雲埠洪門黨社廖公治喪處啓

今明兩天

晨霧午晴

高溫度六十五 低溫度五十

華新書局 雲高華

英語慣用法詞典 葛傳規著 精庄本五元五

成功之鑰 屈武折著壹元六毫

兩朝國舅宋子文秘史艾萌著九毫

古今詩詞選譯中英對照壹元壹五

國語時代曲名歌千式首式元式五

世說新語 劉義慶著壹元八毫

失望的靈魂九毫 海音壹元孟君

愛人的日記 孟君著壹元四五

占士邦間諜金手指艾文著壹元六

黯黯的小湖 戴娜著壹元式毫

安妮·法蘭克日記 捷書譯九毫

戀愛十年式元七一代尤物式元壹

豪門怨婦式元六 海角驚魂壹元七

沉淪壹元五毫五 以上俊人著

男女倫情的秘密觀齊主 壹元六

女性衛生手册 白衣著壹元八

西洋艷異王孫著一至五各壹元六

性愛的泉源 慧娜著壹元四五

女記者手册七毫 王子八毫亦舒

二世祖艷遊扶桑元戀滄海客六毫

二世祖艷遊瑞士春光滄海客六毫

一劍盪江湖卅五册金童十式元式

迷宮魔劍廿册 蹄風著 七元

劍魔恩仇卅六册伴霞樓十式元大

彈劍江湖十式册諸葛青雲四元式

斷腸刃九册倪匡著 叁元壹毫五

驃騎廿六册柳殘陽著 十元四毫

情天斷魂廿册 方琪 十元

幽靈谷八册 諸葛青雲 式元八

黑風旗十六册 司徒燕 五元六

血花魔灯廿二册伴霞樓主八元八

關西刀客傳十七册卒松庭叁元四

血海殘魂廿册孤獨生著 七元

金鼎游龍十壹册諸葛青雲叁元八

血洗鴛鴦潭十二册鐘鼓樓四元式

碧血金釵四十九册金童十七元式

尼龍草編織法高碧珊著 五毫五

如花美眷九毫 豎色犬馬九毫何行

艷陽無限好 岑凱倫著壹元壹毫

女人的買賣 白衣著 壹元壹五

斗室元三 吃月亮的人元四依達

故宮春秋畫册精注 國父孫中山先生生傳畫 月插彩色 漢英對照 圖廿幅六元 壹元五

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4. B. C.

雲埠 伍澤森

新舊房屋生意柏文

㊀一連新屋兩間。隔合。停車間。一切最上乘材料。半月后可以入伙。近布律威和乃路。近埠交通和學校。先到先得。伍澤濂或伍澤森

㊁近喜士定栢住宅。自批煖氣熱水。客廳飯廳廚房翻新摩登化。開價只一萬一千九百。請問伍澤濂

㊂紅磚石屋樓批代相傳。近喜士定街。自住兩廳房另有百九十租收。萬四千五開價。問鍾天賜

㊃近唐人埠新型三睡房士得高大屋。屋內全部裝修。儼如新屋。兩副水喉。土庫另有兩房。有車房。西人屋主。開價壹萬五千式伍澤森

㊄紅磚石屋街角靚商業樓。樓下舖位。樓上五組華麗柏文。四百多租。三萬九千五開價。問鍾天賜

㊅非沙夾京士威附近平住家屋。三睡房。全土庫。若畧改可成孖屋。開價壹萬零七百元。問伍澤濂

㊆三睡房一層平屋。石米墻。自動煖氣。吸街附近。急賣。壹萬式千八。有價請。伍澤森

㊇三組聯房。水喉廚房各三處。新煖氣。近緬街。萬一千九百開價。有租收有得住。問鍾天賜

㊈佐治街夾田孖梳。精緻大廳飯住家屋。內外雅潔美觀又近埠。西人業主。九千五百。問鍾天賜

㊉置業好良機。一連四間舖。各有長批。近埠。地位良好。開價四萬餘元。問伍澤森

㊊六組栢文樓近緬街與廿五街。容易管理。上下埠方便。石米墻身。開價三萬七千五。問伍澤濂

㊋近田孖梳街十五組華麗栢文。各組廳房寬大。過去數年未曾空租一日。全價十萬九。問伍澤濂

㊌工業區飯館兩間。短錢期。最合夫婦或兩夥計經營。費用輕。詳情請問伍澤濂

㊍埠邊小鎮送唐飯生意。幾年來生意壹直上昇。各伙均賺大錢。有數可查。詳情問伍澤濂

㊎小型菓店。適合夫婦經營。上等架撐。每日生意百式十元。大可改良進步。詳情問伍澤森

㊏壹萬八千五百元既有新屋的享受。另壹層合法出租。樓燈熱水飯各雙。乃街夾七街。鍾天賜

㊐京士威桑子雜貨店。寬濶舖面。架撐優良。每月生意壹萬元。祇取九千元。請問伍澤濂

㊑大型什貨舖每日生意五百元。有大停車場。西人業主年老退休。連實業叁萬八千五百元。鍾天賜


雲埠 伍澤森

司公限有梳燕業實事實

伍澤濂 伍澤森 黃秀英 李卓雄 所務辦

208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭養福 HE. 4-2219

請詢電話或電話號本號碼字樣出賣，請撥本號或電話，有新住家屋柏文樓接日每號本

達雲戲院 【雲埠電影社】

【九月十七日（星期六）】

「七彩濟公捉妖」 新馬仔 陳寶珠 蕭芳芳

「芸娘」白雪仙任劍輝 馮寶寶

是日有優待券送

預告：「七彩假妻」 南紅 江漢

「荒唐鏡三氣胭脂馬」

「新馬仔」鄧寶

九月十八日（星期日）

首次放映金喉歌后紅線女領銜主演最猛粵語北片

一、「我是一個女人」 紅線女 平凡 傅奇

大鑼大鼓古裝歌唱片

「七彩會蓮燈」

「任鈍雄」李寶鈴

代理燕梳

火燭。盜賊。搶劫。打鬥。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

中國旅行社加國總代理

本社代理中國旅行社一切業務，代申請辦理入國及簽証，手續簡單，快捷妥當，歡迎僑胞降臨詢問。

經理：周衛賢 李惠榮敬啓

雲高華 中國旅行服務社

China Travel Service Ltd

Cable Address CHINATRA Telephone 683-5444

404 Ford Building

193 E. Hastings Street

Vancouver 4, B. C.

雲高 雲埠 元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.

電話 MU 3-6858 MU 3-6859

242 E. Pender St., Vancouver 4. B.C.

第一獎：209338

第二獎：130103

第三獎：208243

第四獎：099787

第五獎：十名

131037

109302

209254

130220

208233

208133

131217

209049

209886

208942

1967 最新出版月份曆書

款式新穎 種類特多 價格廉宜

本公司代理香港國聲印務公司總經銷

總代理接洽處：雲哥華埠片打東街一壹式號 南北公司：電話：六八四一壹〇式五

Sole Agents: SOUTH NORTH CO. 112-114 (E.) PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. TEL: 684-1025

南洋商業銀行

（香港註册）

香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務

本行華僑服務部辦理

華僑匯款——全國通匯 解款迅速

華僑存款——安全保密 息厚便利

香港解款——隨收隨解 快捷妥當

接受華僑委託事項：

代辦華僑國內投資、存款、購建華僑房屋、信託保管、代買樓宇、代收租項、代收款項、協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件、其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥爲服務

代理香港中國保險公司人壽保險

總行

香港德輔道中一號A

NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.

1A, DES VOEUX ROAD. C., HONG KONG

電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）

加拿大資路銀行

The Royal Bank of Canada

Main & Hastings, Vancouver B.C.

Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務

凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜窃之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金五元。

最近加赤在港找換— 五元三毛七仙

最近美赤在港找換— 五元七毛八仙

今日香港酒價 每百換加幣壹十八元八毛五

華務部司理：馬錦華啓